

Distr.: General
15 January 2021
Arabic
Original: French

رســـالـة مؤرخـة 12 كـانون الثـاني/ينـاير 2021 موجهـة من الأمين العـام إلى رئيس مجلس الأمن

يشـــرفني أن أحيل إليكم طيه مذكرة شـــفوية من البعثة الدائمة لفرنســـا لدى منظمة الأمم المتحدة مؤرخة 23 كانون الأول/ديســمبر 2020، تحيل فيها التقرير الفصــلي عن الأنشــطة التي قامت بها القوات الفرنســـية دعما لبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاســـتقرار في مالي، في الفترة من 1 أيلول/سـبتمبر إلى 1 كانون الأول/ديســمبر 2020، عملا بالفقرتين 41 و 62 من القرار 2531 (2020) (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا إطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة ومرفقها.

(توقيع) أنطونيو **غوتيريش**



200121 180121 21-00534 (A)



المرفق

تهدي البعثة الدائمة لفرنســـا لدى منظمة الأمم المتحدة تحياتها إلى مكتب الأمين العام بالأمانة العامة لمنظمة الأمم المتحدة، ويشرفها أن تحيل إليه المعلومات التالية.

عملا بالفقرتين 41 و 62 من القرار 2531 (2020)، تتشـرف فرنسـا بأن تحيل إليكم طيه التقرير عن الأنشطة التي اضطلعت بها القوات الفرنسية دعما لبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي، خلال الفترة من 1 أيلول/سبتمبر إلى 1 كانون الأول/ديسمبر 2020.

وتكون البعثة الدائمة لفرنســـا لدى الأمم المتحدة ممتنة لو تفضَّـــلت الأمانة العامة لمنظمة الأمم المتحدة بإطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذا التقرير.

ضميمة

التقرير رقم 30 بشأن الدعم العملياتي الذي قدمته القوات الفرنسية إلى بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي خلال الفترة من 1 أيلول/سبتمبر إلى 1 كانون الأول/ديسمبر 2020

الوثائق المرجعية

- قرار مجلس الأمن 2531 (2020) المؤرخ 29 حزيران/يونيه 2020 (الفقرتان 41 و 62)؛
- الاتفاق المبرم في 12 تموز/يوليه 2013 (بصيغته المعدلة في 11 تموز/يوليه 2018) بين حكومة الجمهورية الفرنسية ومنظمة الأمم المتحدة بشأن توفير السلع والخدمات على أساس استرداد التكاليف دعما لعمليات بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي؛
- الترتيب التقني للتعاون والمساعدة الموقَّع في 26 آذار/مارس 2015 بين إدارة الأمم المتحدة لعمليات حفظ السلام ووزارة الدفاع الفرنسية.

ويتضمن هذا التقرير الثلاثون موجزا للدعم الذي قدمته القوات الفرنسية إلى البعثة المتكاملة خلال الفترة من 1 أيلول/سبتمبر إلى 1 كانون الأول/ديسمبر 2020.

وتمثل الدعم العملياتي الذي قدمته قوة بارخان إلى البعثة المتكاملة خلال الفترة المشمولة بالتقرير في ما يلي:

تنفيذ العمليات

لا شيء.

الاستخبارات

في مجال الاستخبارات، قدمت قوة بارخان إحاطة أسبوعية عن الوضع.

الهندسة

هندسة الملاحة الجوية

- بموجب الاتفاق المرجعي (ب)، وتنفيذا لطلب التوريد بين فرنسا والبعثة المتكاملة المقدم في عام 2013 (التعديل رقم 9 المؤرخ 22 أيلول/سبتمبر 2020)، كفلت مفرزة هندسة الملاحة الجوية الفرنسية (الفوج الخامس والعشرون لمهندسي الملاحة الجوية) تعهّد مطار غاو (مالي) ليظل قابلا للاستخدام.
- بناء على طلب التوريد المذكور أعلاه، قام الفوج الخامس والعشرون لمهندسي الملاحة الجوية أيضا بإرشاد المفرزة الكمبودية التابعة للبعثة المتكاملة في تيساليت فيما يتعلق بصيانة المهابط غير المعبَّدة.

- كفل الضابط المسؤول عن هندسة الملاحة الجوية في فرع الهندسة التابع لمركز القيادة المشترك بين القوات متابعة مشروع إنشاء مهبط غير معبد للطائرات (اللاتريت) في كيدال (مالي).

مكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع

- استمرت عمليات تبادل المعلومات بصفة شبه يومية في مجال مكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع بين مركز قيادة البعثة المتكاملة، ودائرة الأمم المتحدة للإجراءات المتعلقة بالألغام، والضابط المكلف بمكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع التابع لقوة بارخان.

- وقام مختبر مكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع (سبيل) من المستوى 2 بشكل متناوب بتنظيم اجتماع كل أسبوعين لتبادل المعلومات أو المشاركة فيه، وضم الاجتماع المتخصصين المكلفين بمكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع التابعين لقوة بارخان (أفرقة استخبارات متعلقة بالأسلحة وأفرقة إبطال الذخائر المتفجرة) ومكتب البعثة المتكاملة في غاو، وأفرقة الاستخبارات الألمانية المعنية بالأسلحة وإبطال الذخائر المتفجرة، والأفرقة السويدية المعنية بإبطال الذخائر المتفجرة ودائرة الأمم المتحدة للإجراءات المتعلقة بالألغام.

- أجرى مختبر سبيل تحليلات للموارد فيما يتعلق بخمس حالات استخدمت فيها الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع، وذلك لفائدة البعثة المتكاملة. وتجري دراسة ثماني حالات أخرى تم تحديدها في الاجتماع الأخير للمجموعة المسؤولة عن مكافحة هذه الأجهزة الذي نظمه الفريق الألماني للاستخبارات المتعلقة بالأسلحة في معسكر كاستور في 14 تشرين الثاني/نوفمبر 2020.

- حضر اثنا عشر متدرباً يتلقون تكوينا لدى دائرة الأمم المتحدة للإجراءات المتعلقة بالألغام بشأن التحقيقات التي تجرى في أعقاب انفجار أجهزة متفجرة يدوية الصنع من المستوى 1 (الضابط المسؤول عن التخفيف من التهديد الذي تشكله الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع، ومكتب دائرة الأمم المتحدة للإجراءات المتعلقة بالألغام في مالي، وإدارة عمليات السلام) عرضاً لمختبر "سبيل" تم فيه تقديم بعثات المختبر وقدراته وتقاريره التحليلية.

اللوجستيات

منذ 1 أيلول/سبتمبر 2020، نقلت قوة بارخان ما مجموعه 251 راكبا و 9,93 أطنان من البضائع، كحمولة جزئية، على متن طائراتها. بيد أنه لم تتم أية عملية إعادة إمداد.

الخدمات الطبية

يمكن للدوائر الطبية من المستويين 1 و 2 التابعة لقوة بارخان أن تقدم الدعم إلى البعثة المتكاملة في حالة تدفق عدد كبير من المصابين وفي الظروف الاستثنائية. وتسمح اتفاقات ثنائية لبعض الدول المشاركة في البعثة المتكاملة بالاستفادة من الخدمات الطبية الروتينية أو الطارئة، والرعاية التي يقدمها المساعدون الطبيون، وفحوص طب الأسنان، والعمليات الجراحية. وتم تقديم هذه الخدمات الطبية حصرا في الدائرة الطبية من المستوى 2 الموجودة في غاو.

نشـــاط البعثة المتكاملة في الفترة من 1 أيلول/ســـبتمبر إلى 1 كانون الأول/ديســـمبر 2020 في مستشفى غاو الميداني العسكري

نوع خدمات الرعاية	*العدد*
الاستشارات الطبية	27
استشارات طب الأسنان	45
العمليات الجراحية	2
أيام علاج في المستشفى	6
خدمات التمريض	316
الصور بالأشعة السينية	11
التحاليل الكيميائية الأحيائية	16
التحاليل الميكروبيولوجية	15
التصوير المقطعي (سكانر)	3